

Schwalbacher Zeitung

43. JAHRGANG NR.17 27. APRIL 2016 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE

Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's

Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.

adler-immobilien.de | 08196 560 960

ADLER IMMOBILIEN

NIEMALS VERLIERE SICH NICHT WOLLE

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 27. April: Infoveranstaltung der „Eulen“: „Vor der Wahl ist nach der Wahl“ um 19 Uhr in Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Mittwoch, 27. April: Erste Aufführung des Stücks „Unschuld“ um 19.30 Uhr in der Albert-Einstein-Schule.

Donnerstag, 28. April: Zweite Aufführung des Stücks „Unschuld“ um 19 Uhr in der Albert-Einstein-Schule.

Freitag, 29. April: Meditative Andacht um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche in der Bahnstraße.

Freitag, 29. April: Chansonabend mit „Les Voisins“ um 19 Uhr in Raum 1 im Bürgerhaus.

Freitag, 29. April: Dritte Aufführung des Stücks „Unschuld“ um 19.30 Uhr in der Albert-Einstein-Schule.

Samstag, 30. April: Begegnungscafé um 15 Uhr beim Marokkanischen Kulturverein in der Frankenstraße 38.

Samstag, 30. April: Theater im Bürgerhaus mit „Die Marquise von O“ um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Sonntag, 1. Mai: Radrennen Rund um den Finanzplatz Eschborn-Frankfurt von 11.30 bis 16 Uhr in der Sulzbacher-/Sodener Straße.

Montag, 2. Mai: Jazz am Montag mit „Paris Washboard“ um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Dienstag, 3. Mai: Frühlingskonzert der Albert-Einstein-Schule um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 4. Mai: Sprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburg um 16 Uhr in Raum 100 im Rathaus.

Mittwoch, 4. Mai: „Café Criminale“ mit den Bloody Maries um 19 Uhr im Reise-café „SelectedTravel“ in der Schulstraße.

Politik

Donnerstag, 28. April: Konstituierende Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 27. April: Bilderbuchnachmittag mit „Ich brauch euch alle“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 4. Mai: Bilderbuchnachmittag mit der Geschichte „Für Hund und Katz ist auch noch Platz“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 29. April: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17 Uhr im Frauentreff im Bürgerhaus.

Freitag, 29. April: Seniorencafé um 15 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz.

Fortsetzung Termine auf Seite 2



Bagger im Busch. Viele Spaziergänger wundern sich über den Bagger und die Schutthäufen, die „Hinter der Röth“ im Bereich der ehemaligen Kleingärtner nahe der S-Bahn-Linie zu finden sind. Außerdem liegen dort ein paar alte Straßen- und Verkehrsschilder in der Landschaft herum. Gebaut wird in dem Bereich, der erst vor zwei Jahren renaturiert wurde, nicht. Die Stadt hat die Fläche lediglich der Baufirma zur Verfügung gestellt, die derzeit die Schulstraße saniert. Sie kann dort Material und Gerät zwischengelagern. Wenn die Baustelle in Alt-Schwalbach im Juni beendet ist, wird laut Bürgermeisterin Christiane Augsburg auch der Abstellplatz wieder geräumt.

Foto: Schlosser

Bürgersprechstunde

Fragen an die Bürgermeisterin

● Die nächste Bürgersprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburg findet am Mittwoch, 4. Mai, statt.

Alle Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind sehr dazu eingeladen, diese Sprechstunde, die in der Regel immer am ersten Mittwoch eines Monats stattfindet, zu besuchen. Beginn ist um 16 Uhr in Raum 100 im Rathaus.

red

Bürgerfahrt nach Olkusz

Freier Platz

● Im Jubiläumsjahr „25 Jahre deutsch-polnischer Nachbarschaftsvertrag“ organisiert der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach eine Bürgerfahrt nach Olkusz.

Am Mittwoch, 8. Juni, startet das Flugzeug nach Kattowitz und am 12. Juni geht es wieder zurück nach Schwalbach. Neben Olkusz sind Krakau und Kattowitz Ziele, die die Gruppe mit den Olkuszern Gastgeber besuchen. Krankheitsbedingt ist ein Platz freigeworden. Die Kosten betragen für den Flug etwa 260 Euro. Die Unterbringung erfolgt bei Gastfamilien. Interessenten können sich unter der Telefonnummer 81959 an die Kulturkreis GmbH wenden.

red

Behinderten-Selbsthilfe

Nächstes Gruppentreffen

● Die Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach veranstaltet ihr nächstes Gruppentreffen am Montag, 2. Mai, um 15 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Badener Straße 23.

Der Informations- und Erfahrungsaustausch bei Kaffee und Kuchen gibt die Gelegenheit, über all das zu sprechen, was bewegt. Alle Interessierten sind jederzeit willkommen und können vorab Kontakt aufnehmen mit Liane Lückfeld unter Telefonnummer 81733 oder mit Kornelia Schwettmann unter Telefonnummer 82362.

red

SPD und FDP einigen sich – Eyke Grüning wird neuer Stadtverordnetenvorsteher

Die rot-gelbe Koalition steht

● Schwalbach hat eine neue Koalition. Am vergangenen Freitag einigten sich SPD und FDP auf eine Zusammenarbeit in der Stadtverordnetenversammlung. Die neue sozial-liberale Koalition löst nach zehn Jahren die schwarz-grüne Koalition ab und hat eine Mehrheit von nur einer Stimme.

Am morgigen Donnerstag trifft das neue Bündnis bei der konstituierenden Sitzung der Stadtverordnetenversammlung die ersten politischen Entscheidungen der neuen Legislaturperiode, unter anderem die Wahl des Stadtverordnetenvorstehers.

Voraussichtlich werden SPD und FDP mit ihrer Mehrheit Eyke Grüning (SPD) zum Nachfolger von Claudia Eschborn (CDU) wählen. Darüber hinaus sollen die drei Ausschüsse und der Magistrat von 13 auf 9 Sitze reduziert werden, da bei dieser Anzahl die Mehrheitsverhältnisse des Stadtparlaments gelten. Die Besetzung des neuen Magistrats folgt dann in der zweiten Sitzung des neuen Stadtparlaments.

Bei einem Pressegespräch am Montag stellten die Spitzen von SPD und FDP die Eckpunkte ihrer Pläne für die nächsten fünf Jahre vor. Beschlüsse der alten CDU/Grünen-Koalition will die neue Mehrheit im Wesentlichen nicht kippen. Die beiden Ausnahmen: Die städtische Wohnungsbau-Gesellschaft, die CDU und Grüne eigentlich auflösen wollten, soll reaktiviert werden. Außerdem soll das viel diskutierte Heimatmuseum nun doch verwirklicht werden.

Sie haben in den nächsten fünf Jahren das Sagen im Schwalbacher Stadtparlament (von links): die FDP-Vorsitzenden Stephanie Müller und Christopher Higman, SPD-Fraktionsvorsitzender Hartmut Hude, SPD-Ortsvorsitzende Nancy Faeser und der stellvertretende SPD-Fraktionsvorsitzende Alexander Immisch.

Foto: Schlosser

Fortsetzung auf Seite 3

SZplus
SWplus

3 Hemden gratis
gewaschen und gebügelt

für alle registrierten Nutzer
vom 28.4. bis 4.5. 2016

bei KAY-Textilreinigung
Marktplatz 33,
65824 Schwalbach

Gutschein und weitere Informationen
unter www.schwalbacher-zeitung.de

Teppichwäscherei & Reparatur

20 Jahre Erfahrung

Kostenlose Beratung!
Kostenloser Abhol- und Lieferservice

Frisch in den Frühling -
Bis zu 30% Rabatt*

7 Stufen Edelwäsche:
Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung,
Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung

Reparatur:
Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden,
Verkürzungen, Verschmälern

Bio-Teppichreinigung Irani
Bolongarostraße 179 • 65929 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr

Bio

Schönes Wetter können wir nicht garantieren,
unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

7°

-1°

Mittwoch
Schauer

9°

-2°

Donnerstag
Wechselhaft

11°

-3°

Freitag
Heiter

12°

3°

Samstag
Wechselhaft

11°

3°

Sonntag
Heiter

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt

DONNER WETTER

www.donnerwetter.de



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	27.04.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
Sa	30.04.	M	18.00 Uhr	Vorabendmesse
So	01.05.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
			9.45 Uhr	Kinder-Wortgottesdienst
Mi	04.05.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
Do	05.05.		10.00 Uhr	Prozession vom Bildstock zur Pfarrkirche
			ca. 11.00 Uhr	Messe zu Christi Himmelfahrt

Termine

Mo 2.5. **M** 15.00 Uhr Behindertenselbsthilfe, 19.30 Uhr RWS-Singen; Di 3.5. **M** 20.00 Uhr deutsch/französischer Stammtisch

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	28.04.	15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
Fr.	29.04.	12.30 Uhr	Mittagstisch
So.	01.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe (Pfarrerinnen Christine Gengenbach)
Mo.	02.05.	10.00 Uhr	Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Eva Witte)
Di.	03.05.	15.30 Uhr	Interkulturelles Frauencafé
Do.	05.05.	10.00 Uhr	Christi Himmelfahrt – Gottesdienst am Augustinum mit Kirchengemeinde Neuenhain und Posaunenchor

Pfarrerinnen Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	27.04.	14.30 Uhr	Seniorentanzen
Fr	29.04.	18.30 Uhr	Meditationsandacht
So	01.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Birgit Reyher) anschließend Kirchencafé und Eröffnung der Ausstellung „Lieblingsbilder“ der Aquarellmalgruppe
Mo	02.05.	15.00 Uhr	Ev. Frauen

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerinnen Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi.	27.04.	09:30 Uhr	Frauenfrühstück
So.	01.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Rüdiger Marmulla) parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	01.05.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Ann-Christin Dombrowski) Parallel Kindergottesdienst
Hauskreise:	HK I, montags, Tel.: 9216009 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 950795		

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Die diesjährigen Schwalbacher Konfirmanden an einem Vorbereitungswochenende.

Foto: privat

Gemeinsame Einsegnungen der evangelischen Gemeinden am vergangenen Wochenende

Konfirmation in Schwalbach

● Am Samstag und Sonntag fanden in Schwalbach zwei Konfirmationsgottesdienste statt.

Folgende Schwalbacher Jugendliche sind konfirmiert worden:

Annika Bolduan, Jan Bublitz, Julia Eckardt, Uli Endemann, Albert Grilborzer, Laura Koch, Melanie Löffler, Annike Michalsky, Ricardo Reißmann, Tim Sievers, Luisa Thomann,

Julie Thuillier, Marlene Weinhold, Leon Amelung, Chiara Atorf, Jonas Boderke, Lena Delor, Lisa Groner, Simon Kupferschmitt, Daniel Melkoserow, Magnus Neupert, Patrik Rehlinger, Moritz Skuhr, Franziska Sievers, Justin Stoidtner und Paul Wiener.

red

AES-Abiturienten führen modernes Theaterstück auf – Kampf mit Angst, Not und Sehnsucht

„Gott ist in einer Tüte“

● Vom 27. bis zum 29. April spielt der Abiturientenkurs „Darstellendes Spiel“ eine freie Bearbeitung des Stückes „Unschuld“ von Dea Loher im Mehrzweckraum der Albert-Einstein-Schule.

Es geht um verschiedene Persönlichkeiten, die in einer scheinbar freien und offenen Welt mit ihren Ängsten, Nöten und Sehnsüchten zu kämpfen haben. Sie alle wollen nichts lieber als einen Ausweg aus dem Teufelskreis ihrer Existenz zu finden. Jede Person trägt sein eigenes Schicksal. Der Migrant Fadoul findet 20.000 Euro in einer Plastiktüte. „Gott ist in einer Tüte“, sagt er. Aus Wiedergutmachung für einen Tod, den er nicht verhindert hat, will er einer blinden Tänzerin ihr Augenlicht zurückgeben. Rosa, eine verheiratete Frau, möchte ein Kind. Ihr Mann hingegen, ein Angestellter eines Bestattungsunternehmens, pflegt lieber den Umgang mit den Toten. Boulevardreporter, die ihre Auflage steigern wollen, berichten

über die Misere der Personen in der Serie „Ein Herz für Menschen in Not“.

Das Stück, das die Abiturienten aufführen, ist eine moderne, neuzeitliche Inszenierung, die zum Kontrast einige Szenen aus Schillers „Räuber“ eingebaut hat. Diese sollen Gegenwehr und Kampfbereitschaft hervorheben. „Die zusätzlich eingebauten Szenen und Rah-

menhandlungen sind bei Inszenierungen nichts Ungewöhnliches“, erläutert Theaterlehrer Gerd Müller-Droste. „Ohne Experimente geht es nicht.“

Das Stück wird am 27. und 29. April um 19.30 Uhr und am 28. April um 19 Uhr aufgeführt. Der Eintritt beträgt fünf Euro für Schüler und Studenten, acht Euro für Erwachsene.

red

Termine

Fortsetzung von Seite 1:

Clubs und Vereine

Freitag, 29. April: Jahreshauptversammlung der freiwilligen Feuerwehr um 20 Uhr im Feuerwehrhaus in der Hauptstraße 1a.

Freitag, 29. April: „Lieblingslieder“ mit dem Frauenchor Dreiklang ab 20.15 Uhr im Frauentreff.

Montag, 2. Mai: Treffen der Behindertenselbsthilfe

um 15 Uhr im katholischen Gemeindezentrum St. Martin in der Badener Straße 23.

Dienstag, 3. Mai: Vortrag des DHB über die Notrufangebote des ASB um 19 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Mittwoch, 4. Mai: Kaffeemittag der Naturfreunde Schwalbach um 15 Uhr im Vereinsraum in der alten Schule.



Auch in diesem Jahr fährt die Arbeiterwohlfahrt Schwalbach/Ts. e. V. wieder zum Hessentag.

Dieses Jahr geht es nach Herborn. Wir laden alle Mitglieder und Freunde ein, an der Fahrt am 24.05.2016, teilzunehmen.
Kostenbeteiligung Mitglieder der AWO 10 €, Freunde 15 €.
Anmeldung bis 20.05.2016 bei der Vorstandsvorsitzenden Anita Nied, Telefon 06196/85002.

POLSTEREI & DEKORATION

MEISTERBETRIEB

Polstererei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polstererei-dekoration.de

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren.
Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchsicherungen.

Tel. 069 / 9776 08 20
info@schlosserei-fay.de

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Angenehme Brautschau



Für die Schwalbacher SPD müssen die Koalitionsverhandlungen wirklich ein Vergnügen gewesen sein. Umschwärmt von der FDP und den Grünen konnten sich die Sozialdemokraten am Ende ohne große Zugeständnisse aussuchen, mit wem sie in den kommenden fünf Jahren das Regierungsbett teilen möchten. Am Ende fiel die Wahl auf die alte Liebe FDP. Doch so eindeutig, wie das für viele aussieht, war es dann wohl doch nicht. Denn auch im SPD-Ortsverband gibt es viele, die sich erinnern, dass sich rot und

grün ja eigentlich viel näher stehen als rot und gelb. Und die Schwalbacher Grünen hatten nach der Wahl ganz schnell in den Freundschaftsmodus geschaltet und offenbar so viele Genossen von den Vorteilen einer rot-grünen Ehe überzeugt, dass die FDP am Ende sogar auf den Posten des Ersten Stadtrats verzichten musste, um die Brautschau zu gewinnen. Mit seiner neuen sozial-liberalen Koalition ist Schwalbach somit vielleicht wieder einmal ein Vorreiter; so wie vor zehn Jahren, als hier eine der ersten schwarz-grünen Koalitionen im Land geschmiedet wurde.

Matthias Schlosser

SPD und FDP einigen sich ...

Die rot-gelbe Koalition steht

Fortsetzung von Seite 1

Darüber ist vor allem Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) glücklich, die schon lange den Wunsch hat, dass es einen Raum gibt, in dem die Schwalbacher Geschichte dargestellt werden kann. Insgesamt ist die Rathaus-Chefin mit der neuen Koalition sehr zufrieden, die ihr erstmals in ihrer Amtszeit eine eigene Mehrheit sichert. „Die Zusammenarbeit mit dem Parlament wird für mich natürlich wesentlich leichter“, freut sie sich, betont aber, dass sie „nach wie vor eine Bürgermeisterin für alle Schwalbacher“ sein will, unabhängig vom Parteibuch.

Als wichtigste Punkte für die kommenden fünf Jahre nannten sowohl Nancy Faeser und Hartmut Hudel für die SPD als auch Stephanie Müller und Christopher Higman für die FDP die Schaffung von bezahlbarem Wohnraum und eine

bessere Bürgerbeteiligung. Darüber hinaus listet der programmatische Teil der Koalitionsvereinbarung insgesamt 16 Punkte auf, wie die nähere Zukunft Schwalbachs gestaltet werden soll.

Entgegen den Erwartungen einiger politischer Beobachter soll es in Schwalbach auch weiterhin keinen hauptamtlichen Ersten Stadtrat geben. Diesen Posten hatte die FDP während der letzten sozial-liberalen Koalition von 1988 bis 2006 durchgängig besetzt. Dass der bisherige ehrenamtliche Stellvertreter der Bürgermeisterin, Axel Fink (CDU), sein Amt behält, gilt allerdings als unwahrscheinlich.

Die Koalitionsverhandlungen mit der FDP bezeichnete SPD-Vorsitzende Nancy Faeser als „inhaltlich sehr leicht“. Und Stephanie Müller, eine der beiden Vorsitzenden der Schwalbacher FDP, betonte, dass es mit der SPD viele gemeinsame Themen gebe und sie sich auf eine „arbeitsame und spannende Zeit“ im Schwalbacher Stadtparlament freue. **MS**

Kleinanzeigen

Segeln in den Niederlanden. 17.6. - 24.6. od. 1.7. - 8.7., Segelerfahrung nicht erforderlich. Tel. 06172/939517

Suche zur Miete Stellplatz, Hof oder Scheune um einen Schneeräumer unterzustellen, Tel. 0159/01041161

Alleinstehender Schwalbacher (60 Jahre alt) sucht 1-2 Zi.-Whg. in Alt-Schwalbach und Umgebung zur Miete od. zum Kauf. Tel. 0176/54055385

Gemütliches Reiheneckhaus mit Garten in Sulzbach/Finkenweg ab 01.07.16 zu vermieten. Preis EUR 1.350,- kalt, Nk. EUR 140,- Tel. 0160/97671824

Wir sind ein junges solventes Paar und schon lange auf der Suche nach einem **Haus zum Kauf in Schwalbach**. Auch ein Bau- oder Abrissgrundstück wäre willkommen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail: Tel. 0178/4149729, traumhaus-rheinmain@gmx.de

Suche Einzelgarage im Main-Taunus-Kreis. Tel. 06196/73136 oder 0176/39898957

Tiefgaragenplatz Friedr.-Ebert-Str. ab 01.05. zu vermieten, EUR 49,-. **Tiefgaragenplatz Berliner Str.** ab 01.06. zu vermieten, EUR 45,-. Tel. 0173/1551901

Untertisch-Spülmaschine, Siemens, funktionsfähig, gut erhalten, EUR 50,-. Tel. 0166/952190

Wir ziehen um und trennen uns von sehr viel Mädchenbekleidung und Schuhen, Spielzeug, Büchern u.v.m.! **Alles, was das Mädchenherz von 0-12 Jahren begehrt!** Nur Samstag, 30.05.2016 von 12-18 Uhr in Schwalbach, Julius-Brecht-Str. 14, 1. OG bei Kessler. Für Rückfragen: Tel. 0171/8333266

Sammlerpaar sucht gegen Höchstpreise Pelze, Nerze aller Art, Bernstein, Modeschmuck, Silber, Zinn, Alt- und Bruchgold und Münzen. B. Gomon Telefon 0 69 / 40 03 62 46

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 30.04.16 Ffm.-Höchst, 08 - 14 Uhr Jahrhunderthalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese
Sa., 30.04.16 Ffm.-Kallbach, 14 - 18.30 Uhr (jeden Sa.) FRISCHE-ZENTRUM, Am Martinszehnten
Di., 03.05.16 Eschborn, 08 - 13 Uhr Mann Mobilia, Ely-Beinborn-Straße 3
Do., 05.05.16 Eschborn, 10 - 16 Uhr Selgros, Prandheimer Straße 5-11
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Tai Fu kids

Mit Spaß bei der Sache, lernen Kinder und Jugendliche Verteidigungs- und Kampftechniken. Das Training fördert die körperliche Entwicklung, baut Selbstvertrauen auf und hilft bei Konzentrationschwächen.

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avallstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de



Mit dieser Fraktion beginnt die Schwalbacher CDU morgen die neue Legislaturperiode im Stadtparlament. Christian Fischer (5.v.r.) soll die Fraktion weiter anführen. Foto: CDU Schwalbach

Schwalbacher CDU-Fraktion stellt Weichen für neue Wahlperiode – Comeback für Roland Winter

Oppositionsrolle annehmen

Die CDU-Fraktion Schwalbach hat ihren Fraktionsvorsitzenden gewählt. Zudem wurden mit weiteren Nominierungen die personellen Grundsatzentscheidungen für die nächsten Jahre getroffen.

Als Fraktionsvorsitzender wurde Christian Fischer einstimmig wiedergewählt, der das Amt bereits seit 2008 innehat. Seine Stellvertreterinnen sind in den nächsten fünf Jahren Daniela Hommel und Claudia Eschborn. Zusätzlich gehören Axel Fink als Pressesprecher und Jochen Zehnter als Geschäftsführer dem Fraktionsvorstand an.

Als erste stellvertretende Stadtverordnetenvorsteherin schlägt die CDU-Fraktion die bisherige Stadtverordnetenvorsteherin Claudia Eschborn vor. In den Magistrat entsendet die CDU neben dem amtierenden Stadtrat Dietmar Gilles mit Angelika Roitzheim ein neues

Gesicht und mit dem früheren langjährigen Partei- und Fraktionsvorsitzenden Roland Winter einen Rückkehrer auf die kommunalpolitische Bühne.

Zudem hat die CDU-Fraktion ihre Mitglieder für die Ausschüsse nominiert. Im Haupt- und Finanzausschuss werden Katrin Behrens, Christian Fischer und Torsten Fritz die CDU vertreten. Für den Ausschuss für Bauen, Verkehr und Umwelt (BVU) wurden Peter Königshausen, Max Seiermann und Jochen Zehnter, für den Ausschuss für Jugend, Kultur und Soziales (JKS) Axel Fink, Daniela Hommel und Bernhard Scheible nominiert.

Christian Fischer: „Damit haben wir ein engagiertes und erfahrenes Team. Wir nehmen unsere neue Aufgabe als Opposition an. Dabei werden wir uns als zweitstärkste politische Kraft konstruktiv und sachorientiert an der Lösung der kommunalen Herausforderungen beteiligen.“ Gleichzeitig kündigte der

CDU-Fraktionsvorsitzende an, dass die CDU-Fraktion in der Stadtverordnetensitzung am morgigen Donnerstag das Anliegen, die Zahl der Magistrats- und Ausschussmitglieder jeweils von 13 auf 9 zu reduzieren, unterstützen wird. Der vorliegende Antrag trage lediglich deshalb nicht die Unterschrift der CDU, da die entsprechende Fraktionsberatung aus zeitlichen Gründen erst nach Ablauf der Antragsfrist stattfinden konnte.

Bei der Wahl des Stadtverordnetenvorstehers akzeptiert die CDU das grundsätzliche Vorschlagsrecht der stärksten Fraktion. Von dem konkreten Vorschlag der SPD, Eyke Grüning zu wählen, erfuhr die CDU nach eigenen Angaben allerdings erst am Montag. Sie erwartet nun von Grüning, dass er sein Amt als SPD-Pressesprecher niederlegt, um „in gewohnt überparteilicher Weise“ das Amt des Stadtverordnetenvorstehers ausüben zu können. **red**

Christa Jung
Oberräder Gemüseexpertin
Kundin seit 1991

Knackig

„Meine Kunden wollen immer alles knackig frisch. Gerade als Gärtnerin weiß ich: Was richtig wachsen soll, muss mit viel Liebe gepflegt werden. Nur so fällt die Ernte gut aus. Damit das auch bei meinen Finanzen klappt, habe ich mir ein paar tüchtige ‚Erntehelfer‘ angeschafft.“

Für gezieltes Wachstum.
Das 1822 Private Banking der Frankfurter Sparkasse.

Seit 1822. Wenn's um Geld geht.

frankfurter-sparkasse.de

Leserbrief

Zum Kommentar „Lieber große Stimmzettel“ in der Schwalbacher Zeitung vom 20. April erreichte die Redaktion nachfolgender Leserbrief. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

„An die eigene Nase fassen“

Zur Wahl stehen in unserer verfassten Demokratie in erster Linie Persönlichkeiten und erst in zweiter Linie Parteien. Statt also ein Kreuz für die Liste einer Partei zu machen, auf deren Zusammensetzung und Reihenfolge die Wähler keinen Einfluss haben, weil dies in den Parteien vorentschieden wurde, gibt es durch kumulieren und panaschieren die Möglichkeit, diesen Einfluss teilweise zurückzugewinnen.

Was soll daran schädlich sein? Die mangelnde Wahlbeteiligung mit der Unübersichtlichkeit und der Größe der Wahlzettel erklären zu wollen, lenkt außerdem davon ab, nach den wahren Gründen von Parteienverdrossenheit zu fragen. Der Griff an die eigene Nase bringt wahrscheinlich mehr, als der Ruf nach einer Änderung des Kommunalwahlrechts.

Herbert Swoboda, Schwalbach

Sammlerin sucht... Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Onas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahlbar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Fahrrad-intra.de

Rad + Triathlon-Profi Kai Hundertmark: „Alle Rad-Typen für alle Ansprüche!“

Fahrrad intra

65936 Frankfurt-Sossenheim
Westerbachstraße 273 Tel. 069/342790

E-Rad + Pedelec + Vieles mehr ...
Mo.-Fr. 10-19 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

Aus privaten Gründen haben wir ab sofort **geänderte Öffnungszeiten:**
Do. + Fr. 11.30 - 17.00 Uhr
Sa. 11.30 - 13.00 Uhr
Mo. - Mi. geschlossen
Bei Bedarf Terminvereinbarung unter 0173/6333088

Helga's Wollservice
Neugartenstraße 8
65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 76 82 48

BRODIES SERVICES
Büroreinigung
Hausreinigung · Gartenpflege
Kleintransporte · Umzüge
Telefon 0173 / 2376223
E-Mail: brodies_umzugsvereini-gung@yahoo.com



Acht Wochen dauerten die Vorbereitungen auf die neue Freibadsaison – Start am Sonntag – Badebetrieb kommt ganz ohne Chemikalien aus – 40.000 Besucher im vergangenen Jahr

Schwalbacher Naturbad ist startklar für die neue Badesaison

● Auch wenn es am Sonntag nur bis elf Grad warm werden soll, beginnt die Schwimmbad-Saison. So auch im Schwalbacher Naturbad. Am 1. Mai werden die Pforten zur dritten Saison geöffnet. Doch bevor sich die Besucher ins kühle Blau stürzen können, müssen einige Vorkehrungen nach der Winterpause getroffen werden.

Zum Winter hin wurde im Naturbad alles weggeräumt, was die Kälte beschädigen könnte. Und das Wasser in den Becken wurde gesenkt. Das Schwimmbad hält seine Winterpause bis Anfang März, dann gehen die Vorbereitungen zur Eröffnung bereits los. „Wir brauchen um die acht Wochen Vorbereitungszeit“, sagt Markus Ramm, der Schwimmmeister des Naturbads. Schließlich muss alles wieder auf Vordermann gebracht werden.

Schritt für Schritt wird jede Ecke des Schwimmbades penibel gereinigt.

Weder die Natursteine, der Kies noch der Sand auf dem Spielplatz werden beim Reinigen ausgelassen. Alles wird auf Hochglanz gebracht. Wie auch die Folien der Schwimmbecken. „Die Folien im Becken



Fünf Millionen Liter Wasser fließen in diesen Tagen in die Becken des Schwalbacher Naturbads. Am Sonntag soll der Badebetrieb bei kühlen elf Grad Außentemperatur starten. Foto: Tulacek

haben uns Probleme gemacht. Sie waren stark verschmutzt“, sagt der Schwimmmeister. Aber eine Lösung wurde schnell gefunden und nun sehen sie wieder aus wie neu. Seit vergangener Donnerstag wird das erste Becken mit frischem Wasser gefüllt. Stolz fünf Millionen Liter

Wasser passen dort hinein. „Es dauert fünf Tage bis das Becken voll ist“, erklärt Markus Ramm.

Auch das Herzstück des Schwimmbades kommt nicht um den Frühjahrsputz hinweg. An den Randbecken der natürlichen Filteranlage werden die Filterfließen gereinigt, die sich

Das Wasser selbst wird nur gesenkt, um an die darunter liegenden Fließen zu kommen. Nach der Reinigung kommen wieder Wasser rein und Holzplatten drauf. „Was wichtig ist, wir haben nicht nur ein natürliches Filtersystem, sondern wir benutzen auch keine Chemikalien für die Reinigung“, erklärt Ramm weiter.

Außerhalb der Becken wird genauso viel getan. Die Arbeiter zupfen Unkraut, mähen den Rasen und vereinzelte Überbleibsel von Herbst und Winter. Das Schilf, welches um eines der Becken wächst, bekam einen Schnitt. „Damit es im Sommer wieder seine gewohnte Höhe von einem Meter erreicht“, sagt der Schwimmmeister. Alles, was im Winter weggeräumt worden ist, kommt wieder an seinen gewohnten Platz. „Das Sonnensegel haben wir bereits aufgebaut“, erzählt Markus Ramm, „und die Wasserpumpen auf den Spielplatz sind installiert.“ Die restlichen Attraktionen, wie die Rutsche haben ihre Politur bereits bekommen und warten darauf benutzt zu werden.

In dieser Woche wird sich nur noch um die Säuberung der Bodenfläche und um den Feinschliff gekümmert, wie die Ret-

tingsringe, die an ihren Plätzen angebracht werden. Am 1. Mai können die ersten Besucher auch schon kommen. „Im vergangenen Jahr hatten wir 40.000 Besucher“, sagt Markus Ramm. In diesem Jahr hofft man auf genauso viele, wenn nicht mehr. „Es kommt auf die Wochen in den Sommerferien an, danach ist nicht mehr so viel los.“ Eintrittspreise und Öffnungszeiten sind die gleichen wie zuvor und auch sonst wird es keine Veränderungen zum Vorjahr geben. „Alles bleibt beim Alten“, bestätigt der Schwimmmeister.

Keine Einschränkungen

Zurzeit sind im Funktionsgebäude des Naturbads sieben bis acht Flüchtlinge untergebracht. Auf den Badebetrieb hat das aber keine Auswirkungen. „Sie sind nette, hilfsbereite Menschen. Und sie fallen gar nicht auf“, sagt Markus Ramm. Die Flüchtlinge bekommen aber freien Eintritt, um die Duschen nutzen zu können.

Die wichtigste Frage, die sich jedoch stellt, ist die Temperatur des Wassers. „Wir rechnen zur Eröffnung am Sonntag mit 18 Grad Wassertemperatur“, sagt Ramm. „Und hoffen auf gutes Wetter.“

Sylva Tulacek

„Immer, wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen,
so, als wärest du nie gegangen.
Was bleibt, sind Liebe und Erinnerung.“



Ulrich Madel

4. 6. 1942 – 18. 4. 2015

In stiller Trauer

Barbara Madel

Kinder und Angehörige

Die Beisetzung findet am 2. Mai um 14 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Im Gedenken an unseren Vater leiten wir Spenden an die „Deutsche Herzstiftung“ weiter.
Spendenkonto: DE11 5185 0079 1031 0198 57, C. Wahl.



Elisabeth Fuchs

† 24.3.2016

Es ist sehr schwer einen geliebten Menschen zu verlieren.
Tröstend ist es aber zu wissen, dass viele Menschen ihr so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben.
Wir danken allen, die mit uns mitgefühl und ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.

Doris Scherer

Thorsten Scherer und Claudia Weidhofer

Schwalbach am Taunus, im April 2016



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher
Zeitung**

Alles was schön ist, bleibt auch schön,
auch wenn es weht.
Und unsere Liebe bleibt Liebe,
auch wenn wir sterben.
Maxim Gorki



Gerda Schicktanz

geb. Edelfhof

* 23.5.1924 † 30.3.2016

In Liebe und Dankbarkeit.

Peter

Natalie und Michael

mit Yannick, Thorben, Kaya und Leon

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96/14 46



Radrennen „Rund um den Finanzplatz Eschborn-Frankfurt“

Staus am 1. Mai

Am Sonntag herrscht auf Schwalbachs Straßen wieder der Ausnahmezustand. Das Radrennen „Rund um den Finanzplatz Eschborn-Frankfurt“ führt ab etwa 9 Uhr wieder zu zahlreichen Sperrungen in der Stadt und in der Nachbarschaft.

Für Schwalbach heißt das konkret, dass zwischen 11.30 Uhr und 16 Uhr im Verlauf der Sulzbacher- und der Sodener Straße wegen der Durchfahrten der Fahrerfelder mit längerfristigen Straßensperrungen gerechnet werden muss. Die Anlieger der beiden besonders betroffenen Straßenzüge sowie der Wohngebiete rund um Europaring und Hofheimer Straße sollten ihre Autos anderweitig abstellen, sofern sie in diesem Zeitraum mit dem Fahrzeug wegfahren möchten.

Eine Ausfahrt aus Schwalbach ist in dieser Zeit nur über die Eschbornstraße und dann weiter über die Berliner Stra-

ße und die Frankfurter Straße in Eschborn möglich. Da auch Eschborn, Sulzbach, Steinbach sowie Frankfurt und der Vordertaunus von Straßensperrungen betroffen sind, muss überall bereits ab 9.15 Uhr mit erheblichen Behinderungen im Straßenverkehr gerechnet werden.

Wer Informationen zum Radrennen erhalten möchte, kann im Internet unter www.eschborn-frankfurt.de fündig werden. Auch wird vom Veranstalter eine Servicehotline für Fragen zu den Streckensperrungen eingerichtet unter der Telefonnummer 069/68607042 oder 0160/2561658. Ebenso sind Infos über eine entsprechende App zu bekommen.

In Schwalbach wird es wieder ein Streckenfest an der Tankstelle Steier geben, an der auch zwei Sprintwertungen der Profis stattfinden werden. Die Durchfahrten der Elite dort sind für 14.38 Uhr und 15.41 Uhr vorgesehen. red

Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins Schwalbach

Ein Nachfolger für Alfons Steier

Nach fast 38 Jahren im Vorstand des Gewerbevereins Schwalbach hat Alfons Steier bei der jüngsten Jahreshauptversammlung am vergangenen Sonntag sein Amt als stellvertretender Vorsitzender zur Verfügung gestellt. Zu seinem Nachfolger wurde Carsten Grieger gewählt.

Wie schon in den vergangenen beiden Jahren hielt der Gewerbeverein seine Jahreshauptversammlung in Form eines Unternehmerfrühstücks bei „Mutter Krauss“ ab. Zunächst berichtete Vorsitzender Mathias Schlosser über die Aktivitäten des Vereins im vergangenen Jahr, zu denen unter anderem der verkaufsoffene Sonntag im September, eine Papiertütenaktion sowie die Moderation des „Stadtgesprächs Einkäufen in Schwalbach“ gehörten.

Nachdem die Mitglieder den Vorstand entlastet hatten, mussten zahlreiche Positionen neu gewählt werden, wobei es kaum Veränderungen gab: Mathias Schlosser bleibt Erster Vorsitzender. Ebenso wurden Gisela Karaiskos als Kassiererin und Olaf Karg als Schriftführer einstimmig bestätigt. Kassenprüfer sind jetzt Dietrich Reimann und Bernd Ziplinski.



Alfons Steier

Für das Jahr 2016 plant der Gewerbeverein wieder verschiedene Aktionen und Aktivitäten. Insbesondere soll der „Schwalbacher Taler“ neu aufgelegt und stärker beworben werden. Außerdem will der Verein die Vernetzung der Mitglieder weiter vorantreiben. Zurzeit hat der Verein 58 Mitglieder. Weitere Informationen gibt es unter www.gewerbeverein-schwalbach.de oder direkt bei Mathias Schlosser unter der Telefonnummer 06196/848080. red



Carsten Grieger

Wechselschließen
– ein spektakulärer Hingucker,
vielseitig und variabel


www.schmuck-karaiskos.de

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

- 1 Süßwasserperlencollar geknotet, 10-11mm € 239,-
- 2 Wechselschließen 585/- Labradorit € 849,-
- 3 Wechselschließen Rondell Rubin € 119,-

Müllabfuhr

Geänderte Termine

Aufgrund der Feiertage im Mai kommt es bei der Abfallsammlung zu Verschiebungen.

Die gelben Säcke und Container werden in allen Bezirken am 2., 18. und 30. Mai eingesammelt beziehungsweise geleert. Bei Restmüll, Bioabfall und Papier kommt es ausschließlich in den Abfuhrbezirken 3 und 4 zu Verschiebungen. Alle Angaben stehen unter www.schwalbach.de im Internet. red

DHB Schwalbach

Vortrag über Hausnotruf

Der DHB Schwalbach lädt am Dienstag, 3. Mai, um 19 Uhr zu einem Vortrag in den Gruppenraum 7+8 ins Bürgerhaus ein.

Dann gibt es allerlei Wissenswerte über die neue Generation der Notruf-Geräte des ASB. Das Angebot steht nicht nur Mitgliedern, sondern allen interessierten Gästen offen. red

Nächste meditative Andacht

Ruhe finden

„Ich bin wie ein zerbrochenes Gefäß“ – so heißt das Thema der nächsten meditativen Andacht in der Friedenskirche in der Bahnstraße am Freitag, 29. April, um 18.30 Uhr.

Dazu sind alle eingeladen, die nach oder während einer turbulenten Arbeitswoche den Alltag hinter sich lassen und Ruhe und Besinnung suchen möchten. Die meditative Andacht findet regelmäßig am letzten Freitag eines Monats statt. red

Die international bekannte Band „Paris Washboard“ ist am Montag zu Gast in Schwalbach

Das Waschbrett als Instrument

Am Montag, 2. Mai, ist die Jazzformation „Paris Washboard“ in der Reihe „Jazz am Montag“ zu Gast im Schwalbacher Bürgerhaus auf. Los geht es um 20 Uhr im großen Saal. Die Karten kosten 18 Euro.

Seit 25 Jahren genießt die Band großen Erfolg in allen Teilen der Welt. Die vier Musiker aus Paris bringen Klarinette, Posaune, Piano und ein Waschbrett auf die Bühne. Damit sind „Paris Washboard“ eine Einzigartigkeit in der Welt des traditionellen Jazz. Die Formation um Bandleader und Gründer Daniel Barda, der von Hause aus Dirigent ist, präsentiert traditionelle Jazzstücke auf eigene und besondere Art: virtuos, swingend und humorvoll, im Stile der kleineren Combos der 20er- und 30er-Jahre. Zu Gehör kommen aber auch Stücke und Kompositionen von Traditionsgrößen wie Fats Waller, James P. Johnson oder Duke Ellington.

Der Einsatz des Waschbretts als Musikinstrument stammt aus der Frühzeit des Jazz etwa aus der zweiten Hälfte des 19. Jahr-



Die Band Paris Washboard spielt am 2. Mai traditionellen Jazz und Klassiker von Fats Waller bis Duke Ellington. Foto: Paris Washboard

hunderts, als sich die „schwarze Musik“ entwickelte. Viele Musiker konnten sich keine Instrumente leisten und bauten sich deshalb eigene Geräte, wie zum Beispiel Gitarren mit Zigarrenkisten als Klangkörper. Besonders beliebt waren ausgediente Waschbretter als Rhythmus-Instrumente, die man sich entweder umhängen konnte, auf den Knien spielte oder auf Tischen montierte. Das Washboard wird

mit Sticks, Jazzbesen oder per Hand bespielt und führt zum dem urwüchsigen Sound, der viele Jazzstücke charakterisiert. Inzwischen werden Waschbretter als Percussion-Instrumente längst auch industriell hergestellt.

Tickets gibt es ab 19 Uhr an der Abendkasse oder im Vorverkauf in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH im Rathaus. red

Französische Chansons mit „Les Voisins“ im Bürgerhaus

Piaf und Moustaki

Am Freitag, 29. April, ist das Trio „Les Voisins“ mit französischen Chansons zu Gast im Bürgerhaus. Beginn ist um 19 Uhr in Raum 1. Der Eintritt kostet 10 Euro.

Die Musiker aus dem Rhein-Main-Gebiet spielen bekannte sowie auch neu zu entdeckende Lieder aus der Glanzzeit des französischen Chansons – mal

heiter und beschwingt, mal tiefgründig und voller Melancholie. Im Programm sind Chansons von Charles Aznavour, Georges Moustaki, Edith Piaf, Charles Trenet, Joe Dassin und Yves Montand. Dazu bietet der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Avrillé Bistrotköstlichkeiten von den Juchköchen der Friedrich-Ebert-Schule sowie französischen Wein an.



Französische Chansons sind das Markenzeichen des Musiktrios „Les Voisins“. Foto: Les Voisins

Karten sind erhältlich in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH im Rathaus sowie an der Abendkasse. red

SCHNELLE HILFE

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Polizeistation 06196-9695-0
- Wasserwerk „Am Erlenborn“ 533220
- Krankentransport:
Zentrale Leitstelle MTK 06192-5095
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

- A Apotheke am Westerbach, Kronberg
Westerbacher Straße 23 06173-2025
- B Schloß-Apotheke, Kronberg,
Friedrichstraße 69 06173-5119
- C Quellen-Apotheke, Bad Soden,
Quellenpark 45 (Alleestraße 24) 21311
- D Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,
Hauptstraße 416 06173-62525
- E Burg-Apotheke, Königstein,
Frankfurter Straße 7 06174-955650
- F Pinguin-Apotheke, Schwalbach,
Avrillstraße 3 83722
- G Rats-Apotheke, Eschborn,
Rathausplatz 16 42131
- H Hof-Apotheke, Kronberg,
Friedrich-Ebert-Straße 16 06173-79771
- J Sonnen-Apotheke, Eschborn,
Hauptstraße 74 41193
- K Taunus-Apotheke, Schwalbach,
Friedrich-Ebert-Straße 4 86070
- L Kur-Apotheke, Bad Soden,
Alleestraße 1 23605
- M Limes-Apotheke, Schwalbach,
Marktplatz 23 779980
- N Central-Apotheke, Eschborn,
Götzenstraße 47/55 42521
- O Apotheke im Real, Eschborn,
Ginnheimer Straße 8-18 887997
- P Marien-Apotheke, Bad Soden,
Königsleitner Straße 51 22308
- R St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,
Hauptstraße 50 71891
- S Bahnhof-Apotheke, Eschborn,
Berliner Straße 31-35 42277
- T Kur-Apotheke, Kronberg,
Frankfurter Straße 15 06173-940980
- U Park-Apotheke, Kronberg,
Hainstraße 2 06173-79021
- W Dreilinden-Apotheke, Neuenhain,
Hauptstraße 19 22937
- X Thermen-Apotheke, Bad Soden,
Am Bahnhof 7 22986
- Y Alte Apotheke, Königstein,
Limburger Straße 1a 06174-21264

MAI 2016

- 1.-U 6.-B 11.-G 16.-M 21.-S 26.-Y 31.-E
- 2.-W 7.-C 12.-H 17.-N 22.-T 27.-A
- 3.-X 8.-D 13.-J 18.-O 23.-U 28.-B
- 4.-Y 9.-E 14.-K 19.-P 24.-W 29.-C
- 5.-A 10.-F 15.-L 20.-R 25.-X 30.-D

C.S.Friseure

Mittwoch MÄNNERTAG

Meister wissen wie es geht!

Marktplatz 13 • 65824 Schwalbach • Telefon 06196/81313

Wir sind wieder da!

Frischer Spargel
direkt vom Bauern

SPARGELHOF MAGER

Mühlstraße 16
64331 Weiterstadt-Gräfenhausen
Telefon: 0 61 50 / 5 13 66



• neben dem Parkhaus
„Mutter Krauss“
(Sauererlenstraße)

• Am Kronberger Hang

• Sulzbach – am Dorint Hotel

• bei Königstein
Zufahrt zur Roten Mühle



Werbung bringt Erfolg!

Rufen Sie uns an:
06196 / 84 80 80

Gartenbedarf u. Kammerhofbedarf
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Alles für
Ihren Garten
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de



Auch der Sulzbacher Jan Heyse beriet die Senioren, die bei „Handy-Problemen“ eine anleitende Beratung suchten. Foto: Schöffel

Seniorentage: Viele Informationen für Ältere im Bürgerhaus

Handy-Hilfe und mehr

Ein umfangreiches Programm wartete auf die vielen Besucher der fünften Schwalbacher Seniorentage am vergangenen Wochenende im Bürgerhaus.

Es gab Vorträge zu verschiedenen Themen und an Infoständen konnten sich die meisten älteren Gäste über Senioreneinrichtungen, Initiativen oder Hilfsangebote im Alltag unterrichten lassen. Auch das Reparatur-Café stellte seine Arbeit vor und leistete bei defekten Bügeleisen und ähnlichem gleich erste technische Hilfe. „Mein Handy macht nicht, was ich will“, so lautete der Arbeitstitel einer stark frequentierten Beratungs-Ecke. Denn hier leisteten sechs Oberstufenschüler der Albert-Einstein-Schule individuelle Hilfe bei Handy-Problemen. Im Helferteam, das mit ansteckender Ruhe und in sympathischer Art die Senioren beriet, war auch der Sulzbacher

Schüler Jan Heyse. „Die meisten suchten Beratung, wie man eine SMS verschickt“, berichtete der Gymnasiast. „Und überwiegend waren es Frauen, die eine Anleitung suchten“, fügte Schulkamerad Jan Ole hinzu. „Die Herren wollen sich nicht so gerne helfen lassen. Damit hätten sie ja zugegeben, dass sie ihr Handy doch nicht so gut beherrschten wie angenommen.“

Auch bei Anleitungen, wie man mit ein paar Klicks ins Internet kommt, leisteten die AES-Schüler wertvolle Beratung und zeigten den Weg, wie man die Sparte öffentliche Verkehrsmittel anklickt, um Abfahrtszeiten abzufragen. Die einzelnen Eingabeschritte notierten sich die Hilfesuchenden selbst oder ließen sie sich von den jungen Leuten aufschreiben. „Jetzt muss das alles erst einmal in meinen Kopf“, meinte eine ältere Dame und ist heilfroh, dass sie eine Anleitung als Merkhilfe mit nach Hause mitnehmen kann. gs

Gelungene Party zum Auftakt der fünften Seniorentage – Sänger Enzo sorgt für Stimmung

Senioren ließen es krachen

Zur Eröffnung der fünften Schwalbacher Seniorentage begrüßte Bürgermeisterin Christiane Augsbürger am vergangenen Freitag mehr als 200 Teilnehmer im großen Saal des Bürgerhauses zu einer 60er- und 70er-Jahre-Party.

Die Bürgermeisterin betonte, dass Veranstaltungen dieser Art nur aufgrund der hohen Zahl an Ehrenamtlichen zu meistern sind. Die Schwalbacher Seniorenbeauftragte, Ulrike Karbe, organisierte mit dem Seniorenbeirat, den Mitglieder der Aktivhilfe, des VDK, des Netzwerk Haushalt, der AWO, des DRK, mit Ehrenamtlichen viele Veranstaltungen dieser Art. Die Bürgermeisterin dankte für so viel Hingabe und Herzblut. Zahlreiche Helfer hatten im Vorfeld der Veranstaltung in Handarbeit originalgetreue Häppchen zubereitet.

Ohne professionellen Caterer entstand für jeden Teilnehmer ein kleiner Imbiss mit Spargelröllchen, Käsespießen, Fleischbällchen, halben Eiern, und sonstigen Schmankerln aus der Zeit zwischen 1960 und 1980. Mit der Bitte, mitzusingen, mitzufeiern und es im Bürgerhaus krachen zu lassen übergab die Bürgermeisterin die Bühne an Sänger Enzo und seine Mitstreiterinnen Iris und Cora. Bereits beim ersten Lied füllte sich die Tanzfläche. Spätestens mit dem Klassiker „It's so easy“ war das Eis gebrochen. „Enzomusic“ verstand es, die Besucher zu begeistern. Vom medallienverdächtigen Paartanz bis zu Solotänzern oder stillen Genießern: Jeder kam an diesem Abend auf seine Kosten. Und jeder trug ein Lächeln im Gesicht.

Stetig wurden die Tänzer mit Getränken versorgt. In einer kurzen Pause um 21 Uhr wurde

sogar Häppchen-Nachschlag angeboten. Und tatsächlich fand die Tanzparty mit „Let's twist again“ und „Rock around the clock“ erst viel später ihren Höhepunkt. Auf der Tanzfläche konnte man kein Bein mehr an den Boden bekommen. Einige der Tänzer wichen sogar in den Saal aus. Mit der gelungenen Musikauswahl von Enzo, Iris und Cora ließen die Schwalbacher Senioren kaum einen Tanz aus.

Nach einem Medley und den Abschiedsworten von Enzo: „Heute ist nicht alle Tage, wir kommen wieder, keine Frage“ folgte das letzte Lied: „We are the world“ um 23 Uhr. Und während die restlichen Gäste sich auf den Heimweg machten, konnte man in die zufriedenen Gesichter der Ehrenamtlichen sehen. Mit dem gleichen Engagement bereiteten sie den Saal für den folgenden Tag vor (siehe nebenstehender Bericht). mm



Szene aus „Die Marquise von O“. Foto: Mark Noormann

„Die Marquise von O“

Letztes Stück

Zum Ende der Theatersaison spielt die Kulturkreis GmbH am Samstag, 30. April, das Stück „Die Marquise von O“ von Heinrich Kleist. Beginnt ist um 20 Uhr im Bürgerhaus.

Das Stück dreht sich um eine Witwe, die zurückgezogen auf einem Landsitz in Italien lebt. Ein Krieg bricht aus, der sie beinahe zum Opfer einer Vergewaltigung macht, wäre sie nicht von einem russischen Leutnant gerettet worden. Wochen später ist die Witwe schwanger und kann sich nicht erklären, wie und vor allem von wem. Die Suche nach dem Kindsvater beginnt.

Um 19 Uhr, im Raum 1 des Bürgerhauses, gibt es bereits die Möglichkeit mehr über das Stück zu erfahren. Alternativ können im Foyer kleine Häppchen und ein Glas Sekt eingenommen werden.

Karten gibt es ab 10,75 Euro. Diese können entweder vor Ort oder online unter www.ticket-regional.de und www.kulturkreis-schwalbach.de erworben werden. red

STELLENANGEBOTE



BRETZ & HUFER
GEBÄUDESYSTEMTECHNIK GMBH

Rauchabzug & Lüftung (VdS) | Brandmeldeanlagen (VdS) | Elektrotechnik | Sprachalarmierung (VdS) | Videoüberwachung | Sicherheitstechnik | FSA |

Wir installieren und betreuen Anlagen aus dem Bereich der elektronischen Sicherheitstechnik und Elektrotechnik. Wir suchen zur Unterstützung unserer technischen Abteilung

- Projektleiter (Elektro/BMA)
- Servicetechniker
- Elektro-Monteure

Zu den Aufgaben zählen Projektierung, Montage, Wartung und Instandhaltung unserer Systeme sowie die Betreuung unserer Kunden. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an: Bretz & Hufer Gebäudesystemtechnik GmbH, Alt Sossenheim 11a, 65936 Frankfurt, oder per Mail an: info@bretz-hufer.de

WWW.BRETZ-HUFER.DE

Wir suchen für unsere Praxis in Bad Soden eine freundliche und flexible

Arzthelfer/-in / Med. Fachangestellte

für 15 h/Woche.

Bewerbungen bitte an:

Drs. Kanthak und Pader

Ärzte für Neurologie, Psychiatrie und Psychotherapie

Königsteiner Straße 48, 65812 Bad Soden,
Telefon: 06196/63021

**Schwalbacher
Zeitung**

FREIE MITARBEITER GESUCHT!

Haben Sie Spaß am Schreiben?

Wollen Sie sich einige Euro als Freizeit-Journalist hinzuverdienen?

Dann werden Sie freier Mitarbeiter der Schwalbacher Zeitung.

Sie sollten in Schwalbach wohnen, einen digitalen Fotoapparat und einen PC besitzen. Außerdem sollten Sie mobil sein. Journalistische Grundkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Voraussetzung.

Interessiert?

Dann senden Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
z. H. Herrn Schlosser
schlosser@schwalbacher-zeitung.de

Nebentätigkeit für
Schüler, Rentner, Hausfrauen

**Wir suchen Austräger Schwalbacher
(m/w) für die Zeitung**

Prospektverteilendienst Malik 06196 / 9 50 25 53

DRK Schwalbach

Versammlung

Der DRK Ortsverband Schwalbach lädt am Dienstag, 10. Mai, um 20 Uhr zur Mitgliederversammlung in die DRK-Station in der Schulstraße 7 ein.

Auf dem Programm stehen in diesem Jahr die Neuwahl des Vorstands und die Genehmigung des Wirtschaftsplanes für das Jahr 2017. red

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser
Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilendienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

„Wir suchen Zusteller
für unsere Tageszeitungen“
Höchster Kreisblatt, Frankfurter Allgemeine Zeitung
und Frankfurter Rundschau

In folgendem Gebiet für feste Bezirke:
Schwalbach & Bad Soden

Tel: 06192 - 965261



Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach
am Taunus

Konstituierende Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die konstituierende öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am **Donnerstag, 28.04.2016, um 19:30 Uhr**
im **Großen Saal des Bürgerhauses,**
Schwalbach am Taunus,

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung durch die Bürgermeisterin
2. Feststellung des an Jahren ältesten Mitgliedes der Stadtverordnetenversammlung und Übernahme des Vorsitzes durch dieses Mitglied
3. Wahl der Stadtverordnetenvorsteherin/des Stadtverordnetenvorstehers
4. Wahl der Stellvertreterinnen bzw. Stellvertreter der Stadtverordnetenvorsteherin/des Stadtverordnetenvorstehers
5. Wahl der Schriftführerin/des Schriftführers und ihrer oder seiner Stellvertreterinnen bzw. Stellvertreter
6. Beschlussfassung über die Weitergeltung der Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus und ihrer Ausschüsse
7. Beschlussfassung über die Gültigkeit der Wahl zur Stadtverordnetenversammlung am 06.03.2016
Vorlage Nr. 18/M 0001 vom 19.04.2016, Magistrat
8. Änderung der Hauptsatzung und der Ausschüsse
Vorlage Nr. 18/A 0001 vom 21.04.2016, SPD Fraktion, Fraktion Die Grünen, FDP Fraktion

Schwalbach am Taunus, 21.04.2016
gez. **Christiane Augsburger, Bürgermeisterin**

Verlegung Abfalleinsammlung im Mai 2016

Aufgrund von Feiertagen kommt es im Mai zu Verschiebungen bei der Abfall-Einsammlung.

Die **gelben Säcke/Container** werden in **allen Bezirken am 02.05.; 18.05. und 30.05.2016** eingesammelt/geleert.
Bei **Restmüll, Bioabfall und Papier** kommt es ausschließlich in den **Abfuhrbezirken 3 und 4** zu Verschiebungen.

- Bezirk 3 (Adlerstraße, Altkönigsstraße, Am Erlenborn, Am Park, Am Sandring, Am Schollengarten, Am Taunusblick, Amselweg, Bahnstraße, Bockenheimer Straße, Eschborner Straße, Fasanenweg, Feldbergstraße, Finkenweg, Frankfurter Straße, Fuchstanzstraße, Ginnheimer Straße, Grabenstraße, Hausener Weg, Höchster Straße, Kronberger Straße, Kronthaler Weg, Lerchenstraße, Meisenstraße, Niederhöchstädter Pfad, Niederräder Straße, Odenwaldstraße, Rhönstraße, Rödelheimer Straße, Sachsenhausener Straße, Schönbberger Weg, Schwalbenstraße, Schwanheimer Straße, Sossenheimer Weg, Spechtstraße, Spessartstraße, Staufenstraße, Steinweg):
Restmüll, wöchentliche Leerung: 06.05.; 12.05.; 19.05. und 27.05.2016
Restmüll, 14-tägige Leerung: 12.05. und 27.05.2016
Bioabfall (braune Tonne): 06.05.; 12.05.; 19.05. und 27.05.2016
Papier (blaue Tonne): 27.05.2016

- Bezirk 4 (Am Brater, Am Flachsacker, Am Sportplatz, Am Sulzbacher Pfad, An der Mühle, Borngasse, Breslauer Straße, Burgstraße, Europaring, Feldstraße, Gartenstraße, Gärtnerweg, Grüneburgweg, Hainstraße, Hardtbergstraße, Hauptstraße, Hofheimer Straße, Höhenstraße, Insterburger Straße, Jahnstraße, Karlsbader Straße, Kirchgasse, Lauenburger Straße, Mammolshainer Weg, Neustraße, Niederdorfstraße, Nordstraße, Ober der Röth, Olkuszstraße, Pfingstbrunnstraße, Ringstraße, Salzbornstraße, Sauererlenstraße, Schneidemühler Straße, Schulstraße, Schützenstraße, Sodener Straße, Sulzbacher Straße, Taunusstraße, Waldstraße, Wiesenweg, Yarmstraße):
Restmüll, wöchentliche Leerung: 07.05.; 13.05.; 20.05. und 28.05.2016
Restmüll, 14-tägige Leerung: 13.05. und 28.05.2016
Bioabfall (braune Tonne): 07.05.; 13.05.; 20.05. und 28.05.2016
Papier (blaue Tonne): 28.05.2016

Schwalbach am Taunus, 25.04.2016
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin



Jürgen Leber bei seinem Auftritt im Reisecafé. Foto: Baumann

Jürgen Leber las bei „SelectedTravel“ Asterix auf Hessisch

Fortsetzung folgt

● **Mitte April gastierte der bekannte Kabarettist, Überzeugungshesse und Sprachvirtuose Jürgen Leber, der zu den erfolgreichsten hessischen Mundartautoren zählt, im Schwalbacher Reisecafé „SelectedTravel“.**

Aktuell ist mit „Die Klabankestadt“ der mittlerweile zehnte Asterix-Band erschienen, den er mit sehr viel Witz und einem schelmischen Augenzwinkern ins Hessische übertragen hat. Die Gäste erlebten mit Jürgen Leber die Welt der Hessen, erfahren das Geheimnis von Handkäs mit Musik und was genau ein Neuner-Bembelsche ist.

Die begeistertsten Besucher der komplett ausverkauften Veran-

staltung durften im zweiten Teil - der Asterix-Lesung - aktiv mitwirken, indem freiwillige Leser aus dem Publikum in die Rolle der Protagonisten schlüpften und in hessischer Mundart aus dem Asterix-Band vorlasen.

Insgesamt war es ein bunter und sehr unterhaltsamer Abend mit einem großartigen Kabarettisten. Aufgrund des großen Erfolges tritt Jürgen Leber am 3. Juni um 19.30 Uhr noch einmal im Reisecafé auf. Der Kartenverkauf hat bereits begonnen. Wer Lust hat, sollte sich also beeilen, um sich eine der begehrten Karten zu sichern. Der Verkauf direkt bei Dirk Kattendick im Reisecafé in der Schulstraße 14. **ib**

Zum Muttertag

Jetzt Spargelzeit

Restaurant „Zur Pferdetränke“
Mühlstraße 36 (Reiterhof St. Georg),
65843 Sulzbach,
Telefon 0 61 96 / 9 53 57 86

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 17.00 - 23.00 Uhr, Sa. Ruhetag,
So. 11.30 - 15.00 Uhr warme Küche, 15.00 - 18.00 Uhr Kaffee und Kuchen

Faire Geschenkkideen

aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

bei **SCHLIESSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Jetzt aktuell! Frischer Spargel

ZUM GOLDENEN LÖWEN
Hotel - Restaurant

Familie Lehnert
Alte Königsteiner Straße 1 • 65779 Kelkheim
www.zumgoldenenloewen.de • Tel. 06195 / 99070

„Zum Forsthaus“

Spezialitätenrestaurant
Steak- und Balkanspezialitäten
Inh. Familie Bubic

Gartenstraße 4a • 65824 Schwalbach a. Ts.
Tel. 06196 / 9998544
www.forsthaus-bubic.de • info@forsthaus-bubic.de

geöffnet von 11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 24.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Muttertag!
Made by **Dorint**
Main Taunus Zentrum
Frankfurt - Sulzbach

Sonntag, 8. Mai 2016 - 12.00 bis 14.30 Uhr

Belohnen Sie Ihre Mutter, Frau oder vielleicht auch sich selbst! Lassen Sie Stress und Hektik des Familien-Alltages hinter sich und genießen Sie besondere Stunden mit Familie und Freunden.

Es erwarten Sie und Ihre Lieben:

- Muttertags-Buffer
- Ein Glas Sekt zur Begrüßung
- Kulinarische Highlights mit frischem Spargel und weiteren Frühlingsspeckereien
- Blumige Überraschung für alle Mütter

p. P. **29 €***

* Kinder bis 6 Jahre gratis, Kinder von 7 bis 12 Jahren zahlen nur 1 € pro Lebensjahr.

Dorint • Main Taunus Zentrum • Frankfurt/Sulzbach
Am Main-Taunus-Zentrum 1 • 65843 Sulzbach (Taunus)
info.frankfurt@dorint.com • dorint.com/frankfurt

Ein Angebot der Neue Dorint GmbH Aachener Straße 1051 • 50858 Köln

Tischreservierungen bitte unter Tel.: **+49 6196 763-350**



Bäcker im Brotteig. Die Künstler Heike Adam und Rainer Kauffelt zeigen ab Samstag ungewöhnliche Fotos in der Filiale der Bäckerei Reichert in Sulzbach. Foto: Adam/Kauffelt

In der Sulzbacher Filiale der Bäckerei Reichert startet eine außergewöhnliche Ausstellung

„Klaane Frankfurter“ im Brot

Am kommenden Samstag findet in der Bio-Bäckerei Reichert in Sulzbach eine Ausstellungseröffnung statt, in der ganz besondere Fotografien des regional bekannten Künstlerpaars Heike Adam und Rainer Kauffelt gezeigt werden: Mini-Menschen aus dem Modelleisenbahn-Zubehör treffen auf Reicherts Backwaren.

In der Ausstellung verbinden die beiden Sulzbacher Künstler die Fotografie von Miniatur-Figuren mit Nahaufnahmen von Reicherts Backwaren. Dabei werden ab Samstag kuriose Szenen an den Wänden der Filiale in Sulzbach zu sehen sein, wie zum Beispiel tanzende Paare auf einem Bio-Lucca-Auge aus Mürbeteig, oder Miniatur-Bäcker, die sich in den Poren eines Baguettes verirren. Bekannt geworden sind die „Klaanen Frank-

furter Figuren“ durch ihre realistisch in Szene gesetzten Auftritte vor Frankfurter- oder landschaftlichen Kulissen. Auch im Ausland haben die Künstler die „Klaane“n schon oft eingesetzt. Doch der Ansatz, sich die „Klaanen“ mal in der Backwarenwelt austoben zu lassen, ist neu.

Geschäftsführer Gregor Reichert zeigte sich vom ersten Moment an begeistert von der Idee einer Ausstellung in der Filiale in Sulzbach. Unterstützt wird er dabei von Mitarbeiterin Karin Donner aus Schwalbach, die ebenfalls Künstlerin ist.

Mit Gregor Reichert hat im Jahr 2014 die dritte Generation die Geschäftsführung übernommen und der über 100 Jahre alte Familienbetrieb neuen Aufwind bekommen. Durch die Eröffnung der zweiten Filiale in Sulzbach Ende 2014 wurde ein großer Kundenstamm hinzugewonnen. „Aus Liebe zum Brot“

ist nicht nur ein Slogan. Diese Überzeugung wird jede Nacht in der hauseigenen Backstube in der Taunusstraße gelebt. Dort werden die ausgewählten Zutaten in Bio- und größtenteils sogar Biolandqualität zu einem abwechslungsreichen Sortiment aus Brot, Brötchen und Kuchen verarbeitet. Dies findet nicht nur bei den Kunden große Zustimmung. Auch die Bäckerinnung konnte dies mit den vergebenen Noten „sehr gut“ für Reicherts Vollkornbrote bestätigen.

Mit der Ausstellungseröffnung am Samstag, 30. April, beweist die Bäckerei einmal mehr ihre Offenheit für Neues. Zur Eröffnung laden die Mitarbeiter ab 9 Uhr zu einem Glaschen Sekt und Häppchen ein. Die Fotografien werden für etwa acht Wochen in der Bäckerei in der Schwalbacher Straße 11 in Sulzbach zu sehen sein. red

Vorlesestunden im Mai

Hund und Katz

Mit der Bilderbuchgeschichte von Axel Scheffler startet die Stadtbücherei ihr Vorleseprogramm im Mai.

„Für Hund und Katz ist auch noch Platz“, heißt es am Mittwoch, 4. Mai, um 15.15 Uhr für Kinder ab fünf Jahren. Dann zeigt sich, dass eine Reise auf dem Hexenbesen kann ganz schön abenteuerlich sein kann.

„Der kleine Biber findet Freunde“ im Buch von Amy MacDonald, denn eines Tages hört er auf der anderen Seite des Sees jemanden weinen. Ob da auch jemand einen Freund braucht? Die Vorlesegeschichte ist am Mittwoch, 11. Mai zu sehen und zu hören.

Beim Einkauf mit Papa darf Hana die kleine Tomatenpflanze mitnehmen. „Sie wird nicht wachsen“, sagt Papa. Doch dann gibt es nach einiger Zeit tatsächlich „Das Tomatenfest“ (von Satomi Ichikawa). Und wie das gefeiert wird, erfährt man am Mittwoch, 18. Mai, um 15.15 Uhr. Treffpunkt Lesetreppe heißt es auch am Mittwoch, 25. Mai, um 15.15 Uhr, wenn sich in Axel Schefflers Buch alles um „Räuber Ratte“ dreht. Er ist der Schrecken der Landstraße, denn er raubt den Reisenden das Essen. Auf Süßigkeiten hat er es besonders abgesehen, doch dann begegnet er einer schlauen Ente. red

Handballer der MSG verlieren letztes Heimspiel der Saison

Ein Platz in der Mitte

Im letzten Heimspiel der Saison musste die dritte Mannschaft der MSG Schwalbach-Niederhöchststadt mit einem ersatzgeschwächten Kader antreten und sich der dritten Mannschaft der ESG Nieder-Eschbach/Dortelweil knapp mit 30:33 Toren geschlagen geben.

Nach einem schwachen Start fand die Mannschaft um Spielertrainer Ringmayer immer besser zu ihrem Spiel und konnte sich auf 6:9 Tore herankämpfen. Ab diesem Zeitpunkt stand die Abwehr besser und im Angriff wurden die Chancen besser genutzt, so dass es zur Halbzeit 14:16 stand. War auch zu Beginn der zweiten Halbzeit ließ das Team den Gegner nicht richtig ins Spiel kommen und störte die Konterstärke der ESG. Mitte der zweiten Halbzeit je-

doch ließen die Kräfte nach und die Gäste aus Nieder-Eschbach konnten sich bis zu einem 19:25 absetzen, ehe Schwalbach/Niederhöchststadt wieder ins Spiel zurückfand.

Gestützt durch viele Paraden von Torhüter Christian Loew holte die MSG wieder Tor um Tor auf und konnte kurz vor Spielschluss das 30:31 erzielen, verpasste aber den wichtigen Ausgleich. Mit zwei schnellen Kontern in den letzten 60 Sekunden schafften es die Gäste, den Endstand von 30:33 zu erzielen. Das Team um Coach Ringmayer ist dennoch insgesamt mit der Platzierung in der Mitte der Bezirksliga D zufrieden. Auch das letzte Saisonspiel am kommenden Wochenende gegen den aktuellen Tabellenzweiten Neuenhain II wird keine Änderung mehr bringen. red

Noch Plätze frei in den aktuellen Kursen der TG Schwalbach

Neue Sportangebote

Die TG Schwalbach bietet ab Mai die Kurse „Pilates“ und „Core Stability“ an.

„Pilates“ findet immer dienstags von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr in der Turnhalle statt. Der Kurs beinhaltet zehn Einheiten und kostet für Mitglieder 30 Euro und für Nichtmitglieder 60 Euro.

„Core Stability“ findet immer donnerstags von 18 bis 19 Uhr in der Turnhalle der Friedrich-Ebert-Schule statt. Start ist am Donnerstag, 28. April. Ein Einstieg ist aber jederzeit möglich. Zielgruppe des Angebotes sind Erwachsene und Jugendliche ab

16 Jahre. Das Training zielt auf die Körpermitte und die tieferliegende Muskulatur ab. Bei dieser Trainingstechnik wird vor allem die Bauch-, Rücken- und Beckenmuskulatur gestärkt. Es werden immer mehrere Muskeln im Verbund trainiert um ganze Muskelschlingen zu erreichen. Somit schult man auch Schnelligkeit, Flexibilität und Koordination. Bei diesem Angebot ist eine Mitgliedschaft erforderlich. Übungsleiterin für beide Angebote ist Birgit Holmes.

Plätze frei sind auch noch für das Angebot Kinder-Yoga der TGS. Es findet mittwochs um 15 Uhr in der Turnhalle statt. tgs

SZplus
– die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag!
www.schwalbacher-zeitung.de

Rhein-Main Kaufhaus

Gültig ab Mittwoch, 27.04.2016

Ausverkauf!

(Solange der Vorrat reicht!)

25% Rabatt

Auf das gesamte Sortiment!
(ausgenommen Lebensmittel und Spirituosen)

Seit Mittwoch, 23. März 2016, hat das Rhein-Main Kaufhaus nach über sechs Jahren Dienst für die Schwalbacher und andere Kunden im Rhein-Main-Gebiet mit dem Ausverkauf des gesamten Sortiments angefangen.

Die Lagerbestände sind hoch und müssen abgebaut werden. **Außergewöhnliche Rabatte von bis zu 80%** jede Woche auf ausgewählte Artikel.

Bügeltisch
110 x 33 cm, leicht, Alu-Rahmen
statt 19,95 €
jetzt 15,00 €

Messer-Set
keramikbeschichtet, 5-tlg.
statt 15,95 €
jetzt 11,95 €

3er Nudelset aus rostfreiem Edelstahl – Profisieb, Reibe, Nudelkelle
einzeln 4,50 € + 1,99 € + 1,99 €
jetzt als Set nur 5,00 €
40% Rabatt

Spülmittelkonzentrat
1 Liter
statt 1,29 €
jetzt 1,00 €

Klassiker! Epilady
Haarentfernen leicht gemacht!
Inkl. 220 V Netzteil
statt 8,95 € **jetzt 5,37 €**
40% Rabatt

1,00 €*
Nur 1 Stück pro Kunde/Einkauf!
(Abb. ähnlich)

1,00 €*

Preis-knaller!
Jede Woche verrückte Aktionen!

TELEFUNKEN
*Dampf-Bügeleisen versch. Farben
oder hochwertiges, 22-tlg.
*Manikürset
ab € 20,- Einkauf für nur **1,00 €**

Rhein-Main-Kaufhaus im Limes-Einkaufszentrum, Marktplatz 16, 65824 Schwalbach, Tel. 06196 / 9694889
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr, durchgehend geöffnet – ohne Mittagspause!

Kostenlose Parkplätze vorhanden!

Gültig vom 1.5. bis 31.5.2016

TOP PREISE

Bis zu 41% sparen!
Bitte Hinweise unten auf dieser Seite beachten!



Apotheker Erik Modrack e.K.
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000
Fax: 0 61 96-7 79 98-29
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

Wir sind länger für Sie da!
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr

NUR SOLANGE VORRAT REICHT, NUR IN HAUSHALTSÜBLICHEN MENGEN

ASPIRIN® 500 mg*

20 überzogene Tabletten

38% gespart



6,47 €***

ASPIRIN® 500 mg; Wirkstoff: Acetylsalicylsäure; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung bei Fieber und/oder leichten bis mäßig starken Schmerzen wie z. B. Kopfschmerzen, Schmerzen im Rahmen eines grippalen Infekts, Zahnschmerzen sowie Muskelschmerzen.

3,99 €

Preisknüller

Bepanthen® Wund- und Heilsalbe*

100 g



40% gespart

Bei Wunden und geschädigter Haut

13,24 €***

Bepanthen® Wund- und Heilsalbe; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Haut- und Schleimhautschädigungen.

7,99 €

Fenistil® Gel*

20 g

33% gespart



Antiallergikum

100 g = 19,95 €

5,97 €***

Fenistil® Gel; Wirkstoff: Dimetindenmaleat; Anwendungsgebiete: Zur kurzfristigen Linderung von Juckreiz bei kleinen juckenden Insektenstichen auf intakter Haut. Juckreiz bei Hauterkrankungen wie chronischem Ekzem, Urtikaria und andere allergisch bedingte Hautkrankheiten; Verbrennungen 1. Grades, Sonnenbrand.

3,99 €

Imodium® akut lingual*

12 Schmelztabletten

38% gespart



Bei akutem Durchfall

10,48 €***

Imodium® akut lingual; Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von akutem Durchfall für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren, sofern keine ursächliche Therapie zur Verfügung steht.

6,49 €

Nasen Spray-ratiopharm® Erwachsene*

10 ml

Bei Schnupfen

100 ml = 24,90 €



36% gespart

Nasen Spray-ratiopharm® Erwachsene; Wirkstoff: Xylometazolinhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur Abschwellung der Nasenschleimhaut (kurzzeitige Behandlung) bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen (Rhinitis vasomotorica) oder allergischem Schnupfen (Rhinitis allergica); zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündung der Nasennebenhöhlen sowie bei Katarth des Tubenmittelohrs in Verbindung mit Schnupfen.

3,89 €***

2,49 €

Neurexan®*

50 Tabletten

37% gespart



Nervöse Unruhezustände und Schlafstörungen

12,69 €***

Neurexan®; Anwendungsgebiete: Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern ab. Dazu gehören: Schlafstörungen und nervöse Unruhe.

7,99 €

Gut beraten – Geld gespart!

GUTSCHEIN

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie:

15% Nachlass (bezogen auf den UVP) auf ein Orthomol-Produkt

Gültig vom 1.5.2016 – 31.5.2016



Pro Person nur eine Abgabe möglich. Der Gutschein verpflichtet Sie nicht zu einem Kauf. Solange Vorrat reicht.

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 21.01.2016), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Verbindlicher Festpreis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses rezeptfreien Medikaments gegenüber gesetzlichen Krankenkassen am 21.01.2016. Außerhalb dieser Abrechnung hat dieser Preis keine Verbindlichkeit. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diesen verbindlichen Festpreis bei der Abrechnung gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertriebe: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, www.mak.de. Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

Aciclovir-ratiopharm® Lippenherpescreme* 2 g

**36%
gespart**



Virostatikum

100 g = 149,50 €

Aciclovir-ratiopharm® Lippenherpescreme; Wirkstoff: Aciclovir; Anwendungsgebiete: Zur lindernden Behandlung von Schmerzen und Juckreiz bei rezidivierendem Herpes labialis (häufig wiederkehrende durch Herpes-simplex-Viren verursachte Lippenbläschen).

~~4,70 €***~~

2,99 €

Preisknüller

**41%
gespart**

IBU-LYSIN-ratiopharm® 684 mg* 20 Filmtabletten



Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen

IBU-LYSIN-ratiopharm® 684 mg; Wirkstoff: Ibuprofen, DL-Lysin (1:1); Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen; der akuten Kopfschmerzphase bei Migräne mit oder ohne Aura; von Fieber und Schmerzen in Zusammenhang mit Erkältungen.

~~9,50 €***~~

4,99 €

Canesten® Extra Creme* 20 g

**38%
gespart**



100 g = 29,95 €

Canesten® Extra Creme; Wirkstoff: Bifonazol; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Pilzkrankungen (Mykosen) der Haut, verursacht durch Dermatophyten, Hefen, Schimmelpilze und andere Pilze wie Malassezia furfur, sowie Infektionen durch Corynebacterium minutissimum. Dies können sein z.B. Pilzkrankungen der Füße und Hände (einschließlich der Behandlung eines freigelegten Nagelbettes in Folge einer Nagelsubstanz auflösenden Nagelpilztherapie); Pilzkrankungen der übrigen Körperhaut und Hautfalten; sog. Kleinpilzflechte, verursacht durch Malassezia furfur (Pityriasis versicolor); Erkrankungen der Haut, verursacht durch Corynebacterium minutissimum (Erythrasma) und oberflächliche Candidosen.

~~9,67 €***~~

5,99 €

TOP-Tipp: Fleisch und Milch: Bio ist gesünder

Milch und Fleisch aus ökologischer Tierhaltung enthalten mehr gesunde Inhaltsstoffe als konventionell erzeugte Lebensmittel. Zu diesem Schluss kamen britische Forscher von der Newcastle University in einer Meta-Analyse.

Sie werteten knapp 196 Studien zu Milchprodukten und 67 zu Fleisch aus. Dabei zeigte sich, dass in Biomilch und -fleisch etwa 50 Prozent mehr Omega-3-Fettsäuren stecken als in tierischen Produkten aus konventionellem Anbau. Ein halber Liter Biomilch liefert demnach 39 Milligramm (16 Prozent der empfohlenen Tageszufuhr) der langkettigen Omega-3-Fettsäuren, konventionelle Milch dagegen nur 25 mg (11 Prozent). Omega-3-Fettsäuren können das Risiko für Herzgefäßerkrankungen verringern sowie die Entwicklung des Nerven- und Immunsystems fördern.

Da Menschen zu wenig dieser ungesättigten Fettsäuren aufnehmen, empfiehlt die Europäische Lebensmittelbe-

hörde (EFSA) eine Verdopplung der derzeitigen Menge. Wie die Auswertung zudem ergab, enthält Bio-Fleisch weniger von den gesättigten Fettsäuren Myristin- und Palmitinsäure, die im Zusammenhang mit einem erhöhten Risiko für Herzgefäßerkrankungen stehen.

Bio-Milch liefert nicht zuletzt 40 Prozent mehr konjugierte Linolsäuren sowie mehr fettlösliche Vitamine wie Vitamin E und Carotinoide sowie Eisen. Einzig beim Jod-Gehalt hatte die konventionelle Milch die Nase vorn. Allerdings könne dies in Ländern, in denen bereits das Speisesalz mit Jod angereichert wird, auch schnell zu einem Überschuss führen, glauben die Forscher.

(British Journal of Nutrition / Medical Mirror)



Lemocin® Limonen-Geschmack* 20 Lutschtabletten

**34%
gespart**



Zur Linderung von Halsschmerzen

Lemocin® Limonen-Geschmack; Anwendungsgebiete: Zur temporären unterstützenden Behandlung bei schmerzhaften Entzündungen der Mund- und Rachen-schleimhaut.

~~6,84 €**~~

4,49 €

Posterisan® akut mit Lidocain* 25 g

**36%
gespart**



- Anwendung auf der Haut - rektale Anwendung

100 g = 35,96 €

Posterisan® akut mit Lidocain; Wirkstoff: Lidocain; Anwendungsgebiete: Zur Linderung von Schmerzen im Analbereich vor proktologischer Untersuchung.

~~13,99 €***~~

8,99 €

Calcium-Sandoz® Sun 500 mg 20 Brausetabletten

**33%
gespart**



Nahrungsergänzungsmittel

~~7,49 €***~~

4,99 €

Gingium® intens 120 mg* 120 Filmtabletten

**31%
gespart**



89,99 €***

61,99 €

Preisknüller

Chlorhexamed® FORTE alkoholfrei 0,2%* 200 ml

**37%
gespart**



Antiseptische Lösung

100 ml = 3,25 €

10,36 €***

6,49 €

Chlorhexamed® FORTE alkoholfrei 0,2%; Wirkstoff: Chlorhexidinbis (D-gluconat); Anwendungsgebiete: Zur vorübergehenden unterstützenden Behandlung bei Zahnfleischentzündungen (Gingivitis) - nach parodontalchirurgischen Eingriffen.

Hansaplast ABC® WÄRME-PFLASTER* 2 Stück

**SPAR
PREIS**



Zur Linderung von Muskelschmerzen

Hansaplast ABC® WÄRME-PFLASTER; Wirkstoff: Nonivamid; Anwendungsgebiete: Zur äußerlichen symptomatischen Behandlung von Schmerzen der Muskeln im Bereich der Lendenwirbelsäule und der Nackenmuskulatur. Es wird angewendet bei Erwachsenen ab 18 Jahren.

5,99 €

Brunnenkresse: Würziger Vitaminspender (Auszug Medical Mirror)

Das Wildkraut hilft bei Husten, Darmträgheit, Hautunreinheiten und Frühjahrsmüdigkeit.

Die Brunnenkresse (Nasturtium officinale) war schon im alten Rom begehrt. So schätzte Napoleon das Kreuzblütengewächs so sehr, dass er sie in der Nähe von Paris anbauen und für den Winter an den Quellen von Nîmes kultivieren ließ. Heute gedeiht die Brunnenkresse fast überall auf der Welt. Da sie sich an Quellen, Bächen oder Teichen wohl fühlt, wird sie auch als Wasser- oder Bachkresse bezeichnet.

Vielleitige Heilpflanze

Was nur wenige wissen: Die Brunnenkresse schmeckt nicht nur als würzige Beilage auf Butterbrot, in Quark oder Kartoffelsalat, sondern ist auch eine vielseitige Heilpflanze. Das wussten bereits Heilkundige im Mittelalter, die das Kraut bei Hautproblemen und Erkrankungen der Atemwege einsetzten. Die dunkelgrünen herzförmigen Blätter sind reich an

Vitamin C und Senfölen (daher der scharfe Geschmack). Brunnenkresse wirkt blutreinigend, harntreibend und fiebersenkend. Sie stärkt Leber und Galle und aktiviert den Stoffwechsel. Wegen ihrer antibakteriellen Wirkung gilt die Brunnenkresse auch als „Penizillin des Waldes“. Neuere wissenschaftliche Studien deuten darauf hin, dass die Brunnenkresse vor verschiedenen Krebsarten schützt. So entdeckten britische Wissenschaftler von der Universität Ulster, dass der tägliche Verzehr einer kleinen Schale (85 g) frischer Brunnenkresse Erbgutschäden in Blutzellen deutlich verringern kann, die als wichtiger Auslöser bei der Entwicklung von bösartigen Tumoren gelten. Verantwortlich hierfür sind vermutlich die in der Brunnenkresse enthaltenen Senföle PEITC.

Tipp: Brunnenkresseblätter in der Küche am besten frisch verwenden, da sie sonst Vitamin C verlieren. Für die medizinische Anwendung eignen sich neben den frischen Blättern auch Presssäfte. Bei welchen Alltagsbeschwerden Sie Brunnenkresse einsetzen können:

Atemwegsbeschwerden: Nachgewiesen ist die Wirkung auf die Atemwege. Die Kommission E des ehemaligen Bundesgesundheitsamts empfiehlt Brunnenkressekraut bei Katarrhen der Luftwege. Bei Husten und Heiserkeit 3-mal täglich 1 EL Brunnenkresse-Frischsafte einnehmen.

Verdauungsstörungen: Bei Darmträgheit 2 TL Blätter mit 250 ml Wasser überbrühen, 10 Minuten ziehen lassen und abseihen. Morgens auf nüchternen Magen trinken.

Hautprobleme: Bei Hautunreinheiten 4 EL Brunnenkresse-Frischsafte mit 1 EL Honig mischen und abends auf tupfen. Am nächsten Morgen mit warmem Wasser abwaschen. Extrakte aus Brunnenkresse werden zum Aufhellen von Hautflecken verwendet. Bleichcremes gibt es rezeptfrei in der Apotheke.

TOP-Tipp:

Vitamin B-Komplex- ratiopharm®* 60 Kapseln

**33%
gespart**



14,94 €**

Zur gezielten Vitaminversorgung

9,99 €

Vitalux® Plus 28 Kapseln

**29%
gespart**



22,50 €**

Zur diätetischen Behandlung von Altersbedingter Makula- degeneration (AMD)

15,99 €

Vomex A® Dragees* 20 Stück

**37%
gespart**



1,97 €**

Bei Übelkeit und Erbrechen

Vomex A® Dragees; Wirkstoff: Dimenhydrinat; Anwendungsgebiete: Zur Vorbeugung und Behandlung von Übelkeit und Erbrechen unterschiedlichen Ursprungs, insbesondere bei Reisekrankheit.

4,99 €

**GEHWOL med®
Schrunden-Salbe**
75 ml

**36%
gespart**



~~1,75 €**~~

4.99 €

100 ml = 6,65 €

**ANTI BRUMM®
FORTE***
75 ml

**24%
gespart**



**Hält wirkungsvoll Stechmücken
und Zecken fern**

100 ml = 9,99 €

ANTI BRUMM® FORTE: Anwendungsempfehlung: schützt zuverlässig bis zu 12 Stunden vor Stichen und bis zu 4 Stunden vor Zecken. Wehrt Mücken, Fliegen, Bremsen, Flöhe, Zecken u.a. ab. Hinweis: Biozide sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformation lesen.

~~9,99 €**~~

7.49 €

**Compeed® BLASEN-
PFLASTER MEDIUM**
5 Stück

**28%
gespart**



~~6,95 €**~~

4.99 €

- Sofortige Schmerz- und
Druckklinderung
- Schutz gegen Reibung

Große Packung, kleiner Preis: jetzt bevorraten!

**Voltaren®
Schmerzgel forte***
150 g

**38%
gespart**



**Entzündungshemmendes,
schmerzstillendes Mittel**

100 g = 9,99 €

~~24,25 €***~~

14.99 €

Voltaren® Schmerzgel forte; Anwendungsgebiete: bei Jugendlichen über 14 Jahren und Erwachsenen: Zur lokalen, symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Prellungen, Zerrungen oder Verstauchungen infolge eines stumpfen Traumas, z. B. Sport- und Unfallverletzungen. Bei Jugendlichen über 14 Jahren ist das Arzneimittel zur Kurzzeitbehandlung vorgesehen.

Preisknüller

**Cromo-ratiopharm®
Kombipackung***
1 Stück

**40%
gespart**



Antiallergikum

~~11,66 €***~~

6.99 €

Cromo-ratiopharm® Kombipackung; Wirkstoff: Natriumcromoglicat; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Heuschnupfen, wenn allergische Symptome an Nase (z. B. Fließschnupfen) und Auge (z. B. Juckreiz, Tränen) auftreten.

Linola® Hautmilch
200 ml

**28%
gespart**



~~12,45 €**~~

8.99 €

**schützt und regeneriert bei
trockener Haut**

100 ml = 4,50 €



werden Sie unser „Fan“
www.facebook.com/limesapotheke